

3L-1 / 5L



191007 - 191010

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0
φαξ: +49 5258 971-120

**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258
971-197**

www.bartscher.com



Έκδοση: 1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2024-03-19

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων	2
1.2	Οδηγίες ασφαλείας	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	7
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	7
2	Γενικές πληροφορίες	8
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	8
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	8
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης	8
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση	9
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	9
3.2	Συσκευασία	9
3.3	Αποθήκευση	9
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά	10
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά	10
4.2	Λειτουργίες συσκευής	11
4.3	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής	12
5	Εγκατάσταση και χρήση	13
5.1	Εγκατάσταση	13
5.2	Χρήση	14
6	Καθαρισμός και αφαλάτωση.....	20
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό	20
6.2	Καθαρισμός	21
6.3	Αφαλάτωση.....	22
7	Πιθανές δυσλειτουργίες	23
8	Ανακύκλωση.....	24



Πριν να ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε σε ένα διαθέσιμο μέρος!

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες. Επιπλέον, ισχύουν οι διατάξεις σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, οι κανονισμοί υγείας και ασφαλείας και οι νομικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στον τομέα εφαρμογής της συσκευής.

Πριν αρχίσετε τη χρήση της συσκευής και ιδιαίτερα πριν την ξεκινήσετε, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε τραυματισμού και υλικές ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται σε άμεση γειννίαση με τη συσκευή και να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Όταν η συσκευή μεταβιβάζεται, είναι επίσης απαραίτητο να μεταβιβαστούν μαζί και αυτές οι οδηγίες χρήσης.

1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να προκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

1.2 Οδηγίες ασφαλείας

Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Εύφλεκτα υλικά

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως κουζίνα, φούρνος, ανοικτή φλόγα, θερμαντικό εξοπλισμό κλπ.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή, π.χ. με αλουμινόχαρτο ή πανιά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας τα υλικά που έχουν καθοριστεί για το σκοπό αυτό και με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Τα υλικά, τα προϊόντα διατροφής και τα υπολείμματα τροφίμων στη συσκευή ενδέχεται να αναφλεγούν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε ανάφλεκτα ή εύφλεκτα υλικά (π.χ. βενζίνη, οινόπνευμα, αλκοόλ). Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί την εξάτμιση αυτών των υλικών και ως επακόλουθο της επαφής με τις πηγές ανάφλεξης μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, πριν να λάβετε κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Ποτέ μην σβήνετε την πυρκαγιά με νερό όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια. Μετά τη σβέση της φωτιάς, πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή καθαρού αέρα.

Η επιφάνεια καίει

- Οι επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Υψηλές θερμοκρασίες παραμένουν επίσης και μετά την απενεργοποίηση.
- Μην αγγίζετε καμία ζεστή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα χειριστήρια και λαβές.
- Η συσκευή μπορεί να μεταφέρεται και να καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει εντελώς.
- Ποτέ μην ψεκάστε τις θερμές επιφάνειες με κρύο νερό ή εύφλεκτα υγρά.

Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτό ατμό / ζεστό νερό / συμπύκνωμα!

- Αποφύγετε την επαφή με τον ατμό από τη δεξαμενή νερού. Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι από τη δεξαμενή νερού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και της θέρμανσης.
- Ποτέ μην ρίχνετε νερό στη δεξαμενή νερού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη γεμίσετε ξανά.
- Μην μετακινείτε ποτέ ούτε αλλάζετε θέση της συσκευής κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και της θέρμανσης.
- Το νερό στη δεξαμενή νερού μετά το βράσιμο είναι πολύ ζεστό! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε ζεστά υγρά.

GR

Απειλή για υγεία από μικρόβια

- Το δοχείο τακτικά πρέπει να αδειάζει πλήρως, να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται για να μειωθεί η δυνατότητα συγκέντρωσης βλαβερών για την υγεία και επικίνδυνων μικροβίων.

Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χειρίζεται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

Ακατάλληλη χρήση

- Η ακατάλληλη χρήση ή η απαγορευμένη λειτουργία ενδέχεται να καταστρέψουν τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ασφαλή τεχνική κατάσταση, εξασφαλίζοντας ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν οι συνδέσεις είναι σε τεχνικά καλή κατάσταση, διασφαλίζοντας την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις ή αλλαγές στη συσκευή.

1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής για διάφορους σκοπούς ή/και παρέκκλιση από την προβλεπόμενη χρήση που περιγράφεται παρακάτω απαγορεύεται και θεωρείται ακατάλληλη.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- παρασκευή τσαγιού και άλλων ζεστών και στιγμιαίων ποτών.

Η συσκευή μπορεί αν χρησιμοποιηθεί στην νοικοκυριά και σε παρόμοιους τόπους όπως π.χ.:

- σε κουζίνες για υπάλληλους καταστημάτων, γραφείων ή παρόμοιων τόπων οικονομικής δραστηριότητας,
- σε αγροκτήματα,
- από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων τόπων διαμονής,
- σε ξενώνες.

1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Η ακόλουθη χρήση δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- ζέσταμα γάλακτος ή αφρισμένων υγρών
- ζέσταμα σουπών, σαλτσών ή παρόμοιων πυκνών πιάτων
- ζέσταμα ή παρασκευή υγρών που περιέχουν ζάχαρη, γλυκαντικό, οξύ, αλισίβα ή αλκοόλ,
- αποθήκευση και ζέσταμα εύφλεκτων, βλαβερών για την υγεία και εύκολα πτητικών υγρών και υλικών κλπ.

2 Γενικές πληροφορίες

2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Όλες οι πληροφορίες και οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν βάσει έγκυρους κανονισμούς, σύγχρονες κατασκευαστικές και μηχανικές γνώσεις, καθώς και τη δική μας γνώση και εμπειρία πολλών ετών. Σε περίπτωση παραγγελίας ειδικών μοντέλων ή προσθέτων λειτουργιών, καθώς και χρήσης των πιο σύγχρονων τεχνικών επιτευγμάτων, η συσκευή που σας έχει παραδοθεί μπορεί να διαφέρει, υπό ορισμένες συνθήκες, από τις περιγραφές και τα σχέδια αυτών εδώ των οδηγιών χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν από:

- τη μην τήρηση των οδηγιών χρήσης,
- την ακατάλληλη χρήση,
- τεχνικές τροποποιήσεις του χρήστη,
- τη χρήση των μην προβλεπόμενων ανταλλακτικών.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές στο προϊόν για να βελτιώσουμε τις χρηστικές του δυνατότητες και την απόδοσή του.

GR

2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δέλτιο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία:	Σαμοβάρι 3L-1
Κωδ. προϊόντος:	191007
Υλικό:	ανοξειδωτος χάλυβας, πλαστικό
Χωρητικότητα σε l:	3
Περιοχή θερμοκρασίας από - έως σε °C:	30 - 100
Μέγιστος ύψος ποτηριών/φλιτζανιών σε mm:	125
Στοιχεία σύνδεσης:	2 kW 220-240 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Ύ) σε mm:	310 x 290 x 538
Βάρος σε kg:	2,5

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

GR

Όνομασία:	Σαμοβάρι 5L
Κωδ. προϊόντος:	191010
Υλικό:	ανοξειδωτος χάλυβας, πλαστικό
Χωρητικότητα σε l:	5
Περιοχή θερμοκρασίας από - έως σε °C:	30 - 100
Μέγιστος ύψος ποτηριών/φλιτζανιών σε mm:	125
Στοιχεία σύνδεσης:	2 kW 220-240 V 50/60 Hz
Διαστάσεις (Π x Β x Ύ) σε mm:	310 x 290 x 585
Βάρος σε kg:	2,54

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

Τεχνικά χαρακτηριστικά

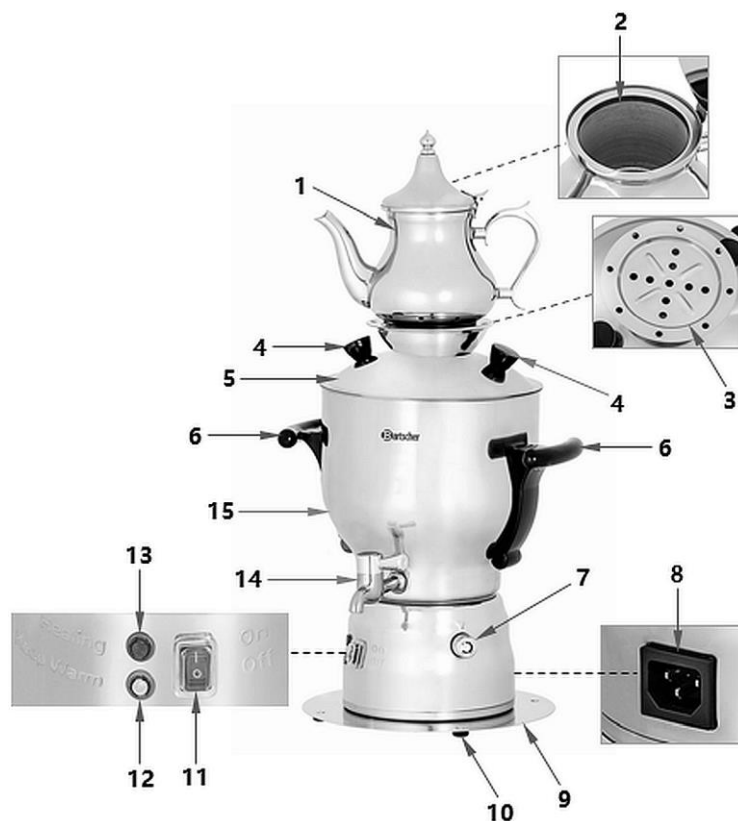
Έκδοση / Ιδιότητες

- Χρώμα: ασημί
- Έλεγχος: ηλεκτρονικός, περιστρεφόμενο κουμπί
- Έλεγχος θερμοκρασίας:
 - ομαλός
 - θερμοστατικός
- Λειτουργία διατήρησης της θερμοκρασίας
- Θερμαντικό στοιχείο:
 - 2 πηνία θέρμανσης: 1,5 kW και 0,5 kW
 - βρασμό στους 100° C με το πήνιο θέρμανσης 1,5 kW
 - βρασμό στους 90° C με το πήνιο θέρμανσης 0,5 kW
- Προστασία από υπερθέρμανση
- Με λαβές
- Ιδιότητες λαβών: δεν θερμαίνονται
- Αυτόματη απενεργοποίηση
- Έλεγχος:
 - ηλεκτρονικός
 - περιστροφικός ελεγκτής
- Ενδεικτικές λυχνίες:
 - θέρμανσης (κόκκινη)
 - διατήρηση θερμότητας (πορτοκαλί)
- Περιλαμβάνονται:
 - 1 κεραμική τσαγιέρα από ανοξείδωτο ατσάλι, χωρητικότητα 1 λίτρο
 - 1 σουρωτήρι τσαγιού

4.2 Λειτουργίες συσκευής

Το σαμβάρι βράζει νερό για την προετοιμασία του τσαγιού, της ουσίας τσαγιού και άλλων ζεστών και στιγμιαίων ποτών.

4.3 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής



Εικ. 1

- | | |
|---|---|
| 1. Τσαγιέρα | 2. Σουρωτήρι τσαγιού |
| 3. Μέρος στο καπάκι την τσαγιέρα | 4. Λαβή καπακιού (2x) |
| 5. Καπάκι | 6. Υποδοχή δοχείου νερού (2x) |
| 7. Ελεγκτής θερμοκρασίας | 8. Υποδοχή IEC |
| 9. Βάση από ανοξείδωτο ασάλι | 10. Πόδια (4x) |
| 11. Διακόπτης λειτουργίας | 12. Ενδεικτική λυχνία διατήρησης θερμομότητας (πορτοκαλί) |
| 13. Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (κόκκινη) | 14. Βρύση αποστράγγισης |
| 15. Δεξαμενή νερού | |

5 Εγκατάσταση και χρήση

5.1 Εγκατάσταση

Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλιες για τη μεταφορά.



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Κίνδυνος ασφυξίας!

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- **Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευής όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επιφάνεια με τις ακόλουθες ιδιότητες:
 - ίσια, με επαρκή φέρουσα ικανότητα, ανθεκτική στο νερό, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες
 - αρκετά μεγάλη, έτσι ώστε η εργασία με τη συσκευή να γίνεται χωρίς προβλήματα
 - εύκολα προσβάσιμη
 - έχοντας που έχει καλό εξαερισμό.
- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις άκρες του τραπεζιού. Η συσκευή μπορεί να ανασηκωθεί και να πέσει.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από κρεμαστά ντουλάπια κουζίνας. Η διαφυγή ατμού μπορεί να τους προκαλέσει βλάβη.
- Οι επιφάνειες των επίπλων ενδέχεται να περιέχουν υλικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά και να μαλακώσουν τα πόδια της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε μια κατάλληλη υποστήριξη κάτω από τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής απόσταση από όλες τις πλευρές (τουλάχιστον 10 cm στα πλαϊνά και 30 cm από πάνω).

Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.

5.2 Χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση

1. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρίστε την λεπτομερώς σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο **«Καθαρισμός και ασφαλάτωση»**.
2. Πριν πίνετε στιγμιαίο τσάι ή ζεστά ροφήματα για πρώτη φορά, πρέπει να εκτελέσετε μια δοκιμαστική διαδικασία για την αφαίρεση τυχόν υπολειμμάτων παραγωγής:
 - γεμίστε τη δεξαμενή νερού με φρέσκο πόσιμο νερό μέχρι την σήμανση της μέγιστης πλήρωσης.
 - βράστε το νερό. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην παράγραφο **«Εκκίνηση συσκευής»**,
 - αδειάστε το νερό,
 - επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία 2 - 3 φορές.

Ενεργοποίησης της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής θερμοκρασίας είναι γυρισμένος στη θέση **OFF**.

1. Ρίξτε τώρα την απαιτούμενη ποσότητα νερού στη δεξαμενή νερού πόσιμου (μόνο μέχρι την ένδειξη της μέγιστης πλήρωσης).

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Υπερβολικό γέμισμα μπορεί να προκαλέσει εκροή ζεστού νερού και τα εγκαύματα!

Τηρήστε το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης!

ΟΔΗΓΙΑ!

Για να μειωθεί η φάση θέρμανσης, μπορεί να προσθέσετε ζεστό νερό.
Όταν χρησιμοποιείτε κρύο νερό, η φάση θέρμανσης διαρκεί περισσότερο.

2. Τοποθετήστε το καπάκι στη δεξαμενή νερού.
3. Γεμίστε την τσαγιέρα με φρέσκο πόσιμο νερό.
4. Τοποθετήστε την τσαγιέρα στο μέρος της τσαγιέρας στο καπάκι.
5. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στην υποδοχή IEC.
6. Συνδέστε το βύσμα σε μια μονή πρίζα.
7. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση «I», για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
8. Ρυθμίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση.

Ρύθμιση ελεγκτή θερμοκρασίας



Εικ. 2

GR

OFF	Το θερμαντικό στοιχείο είναι απενεργοποιημένο.	
BOIL	Νερό που βράζει	Με αυτή τη ρύθμιση, το νερό θερμαίνεται μέχρι να βράσει όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Το θερμαντικό στοιχείο παραμένει συνεχώς αναμμένο. Η θερμοκρασία του νερού είναι 100°C
	Καυτό νερό	Όταν περιστρέφεται κατά ¼ αριστερόστροφα, η θερμοκρασία στη δεξαμενή νερού έχει ρυθμιστεί περίπου στους 98 °C.
WARM	Ζεστό νερό	Την επόμενη φορά που θα το γυρίσετε κατά ¼, η θερμοκρασία του νερού ρυθμίζεται περίπου στους 70 °C

Βράσιμο νερού

1. Για να βράσει το νερό, γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση **BOIL**. Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (κόκκινη) θα ανάψει για να δείξει ότι η συσκευή θερμαίνεται. Μετά από λίγα λεπτά, το νερό βράζει. Αυτό μπορεί να γίνει αντιληπτό από τον ατμό που σχηματίζεται.

ΖΕΣΤΟΣ ΑΤΜΟΣ! Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Ο διαφυγών καυτός ατμός μπορεί να κάψει τα χέρια, τα μπράτσα και το πρόσωπό σας!

Όταν βράζει νερό, μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι από το σαμοβάρι.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αφήνοντας τον ελεγκτή θερμοκρασίας σε αυτή τη θέση, το νερό θα βράζει συνεχώς και με τον καιρό θα εξατμιστεί εντελώς.

Για να αποφύγετε το αδιάκοπο βράσιμο, γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας πίσω κατά περίπου ¼ της στροφής αριστερόστροφα.

Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει.

Ανάβει η πορτοκάλι ενδεικτική λυχνία της διατήρησης θερμότητας. Το νερό διατηρείται στην καθορισμένη θερμοκρασία.

Όταν η θερμοκρασία του νερού στη δεξαμενή πέσει, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης ανάβει ξανά και η συσκευή ζεσταίνει το νερό. Με αυτόν τον τρόπο ο θερμοστάτης ρυθμίζει την παροχή ενέργειας ανάλογα με τη ζήτηση, εξοικονομώντας έτσι πολλή ενέργεια.

Συμβουλές για την παρασκευή τσαγιού

Για να αποκτήσετε ένα πολύτιμο προϊόν και γεύση, στα τσάγια προσθέτουμε νερό σε διαφορετικές θερμοκρασίες και παρασκευάζονται με διαφορετικές χρονικές περιόδους.

Το μαύρο τσάι παρασκευάζεται με νερό που βράζει, βραστό ή ζεστό.

Η ιδανική θερμοκρασία για την παρασκευή του πράσινου τσαγιού είναι περίπου 50 °C – 70 °C. Τα περισσότερα πράσινα τσάγια αποκτούν μια βέλτιστη γεύση περίπου στους 70 °C. Όσο καλύτερη είναι η ποιότητα του πράσινου τσαγιού, τόσο χαμηλότερη είναι η βέλτιστη θερμοκρασία νερού. Το τσάι υψηλής ποιότητας παρασκευάζεται σε νερό στους 50 °C – 60 °C.

Τα αφεψήματα από βότανα, φρούτα, ροίβος και μπαχαρικά θα πρέπει πάντα να παρασκευάζεται με νερό που βράζει και να το κρατάτε σκεπασμένο για τουλάχιστον 5 - 10 λεπτά. Μόνο με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται ασφαλές προϊόν διατροφής, καθώς σε φυτικά μείγματα, σε σπάνιες περιπτώσεις, μπορούν να εμφανιστούν μικρόβια όπως η σαλμονέλα, τα οποία πεθαίνουν με την αύξηση θερμοκρασίας.

Εγκατάσταση και χρήση

Με ακατάλληλη προετοιμασία, μπορούν να δημιουργήσουν κίνδυνο για την υγεία, ειδικά στα τσάγια των παιδιών.

ΟΔΗΓΙΑ: Διατηρείτε πάντα τις πληροφορίες προετοιμασίας που βρίσκονται στη συσκευασία τσαγιού.

Παρασκευή τσαγιού

1. Εισαγάγετε το σουρωτήρι τσαγιού που περιλαμβάνεται στην τσαγιέρα.
2. Προσθέστε το τσάι με φύλλα στο σουρωτήρι (περ. 1 κουταλάκι του γλυκού ανά φλιτζάνι) ή τοποθετήστε ένα φακελάκι τσαγιού απευθείας στην τσαγιέρα (1 φακελάκι τσαγιού για περ. 1-2 φλιτζάνια).
3. Τοποθετήστε την τσαγιέρα στο μέρος της τσαγιέρας στο καπάκι..



Εικ. 3

Με αυτόν τον τρόπο όταν ζεσταίνεται το νερό ζεσταίνεται ταυτόχρονα και η τσαγιέρα.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω διαφυγής ατμού!

Τοποθετήστε την τσαγιέρα στο καπάκι στο μέρος της τσαγιέρας, ώστε ο ατμός που διαφεύγει να μην πηγαίνει στη λαβή της τσαγιέρας και η λαβή να μην ζεσταθεί.

4. Βράστε νερό.
5. Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας $\frac{1}{4}$ της στροφής προς τα πίσω (μεταξύ ρυθμίσεων **BOIL** και **WARM**), έτσι ώστε το νερό να παραμείνει ζεστό αλλά να μην βράζει συνεχώς.

ΟΔΗΓΙΑ!

Η ρύθμιση μέγιστης θερμοκρασίας **BOIL** πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μέχρι πρώτη φορά να βράσει το νερό.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος!

Διαφεύγει καυτός ατμός!

Το νερό συμπύκνωσης μπορεί να στάζει από το κάτω μέρος της τσαγιέρας.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για την αφαίρεση της τσαγιέρας.

6. Αφαιρέστε την τσαγιέρα από τη δεξαμενή νερού.
7. Τοποθετήστε την τσαγιέρα κάτω από τη βρύση αποστράγγισης.
8. Τώρα παρασκευάστε το τσάι χρησιμοποιώντας βραστό, πιθανώς καυτό ή ζεστό νερό (ανάλογα με τον τύπο του τσαγιού που έχετε επιλέξει) από τη βρύση αποστράγγισης. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τη λαβή της βρύσης αποστράγγισης προς τα εμπρός.
9. Μπορείτε να προσθέσετε το πολύ 1 λίτρα νερού στην τσαγιέρα.



Εικ. 4

Όσο περισσότερα φύλλα ή φακελάκια τσαγιού και όσο λιγότερο νερό προστίθεται στην τσαγιέρα, τόσο ισχυρότερη είναι η ουσία τσαγιού (στους λάτρεις τσαγιού αρέσει το αφέψημα ακριβώς από 2,86 γραμ. τσαγιού ανά φλιτζάνι). Είναι καλύτερα να πάρετε λίγο περισσότερο τσάι, ώστε η τσαγιέρα να δημιουργήσει πραγματικά μια ουσία τσαγιού.

ΟΔΗΓΙΑ!

Η δύναμη της ουσίας τσαγιού μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. Πρέπει να τηρείται ο χρόνος παρασκευής όπως αναφέρεται στη συσκευασία, καθώς διαφέρει για κάθε είδος τσαγιού.

10. Τοποθετήστε ξανά την τσαγιέρα με το απόσταγμα τσαγιού στο καπάκι της δεξαμενής νερού.
- Εάν ο ρυθμιστής θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί κατάλληλα, η ουσία του τσαγιού στην τσαγιέρα θα θερμανθεί παθητικά από τον ανερχόμενο ατμό.
11. Μετά το χρόνο που απαιτείται για το τράβηγμα, προσεχτικά αφαιρέστε το σουρωτήρι τσαγιού (φακελάκι τσαγιού) από την τσαγιέρα.
 12. Στη συνέχεια, ρίξτε την προκύπτουσα ουσία τσαγιού από την τσαγιέρα στο φλιτζάνι (σε όποια ποσότητα επιθυμείτε) και τέλος συμπληρώστε το φλιτζάνι με νερό που βράζει ή καυτό νερό από τη βρύση αποστράγγισης. Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να μεταβάλετε τη δύναμη και τη γεύση του τσαγιού σας.
 13. Αφήστε την τσαγιέρα στη δεξαμενή νερού όσο λειτουργεί η συσκευή, ώστε να μπορείτε να προσθέσετε ξανά ζεστό απόσταγμα τσαγιού και νερό ανά πάσα στιγμή.

Ζεστά στιγμιαία ποτά

Για να προετοιμάσετε ζεστά στιγμιαία ποτά, όπως στιγμιαίο καφέ, ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα σε ένα φλιτζάνι και ρίξτε ζεστό νερό από το σαμβοβάρι (κεφάλαιο «**Βράσιμο νερού**», «**Παρασκευή τσαγιού**»).

Πρόσθεση νερού

ΖΕΣΤΟΣ ΑΤΜΟΣ! Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Όταν ρίχνετε νερό στη δεξαμενή ζεστού νερού, μπορεί να διαφύγει ατμός, ο οποίος μπορεί να κάψει τα χέρια, τα μπράτσα και το πρόσωπό σας!

Αφαιρέστε το καπάκι από τη δεξαμενή νερού.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά.

1. Γυρίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση **OFF**.
2. Περιμένετε η συσκευή να κρυώσει.
3. Ρίξτε τώρα την απαιτούμενη ποσότητα φρέσκου νερού στη δεξαμενή νερού (μόνο μέχρι τη ένδειξη της μέγιστης πλήρωσης)

Απενεργοποίηση της συσκευής

1. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον, ο ελεγκτής θερμοκρασίας θα πρέπει να περιστραφεί στη θέση **OFF**, για να σταματήσετε τη λειτουργία.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση «**O**».
3. Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.
4. Τραβήξτε το φως του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα IEC.

Προστασία υπερθέρμανσης (ξηρής λειτουργίας)

Η συσκευή διαθέτει προστασία από υπερθέρμανση (ξηρή λειτουργία). Ο θερμοστάτης αυτόματα απενεργοποιεί τη συσκευή όταν δεν υπάρχει νερό ή υπάρχει πολύ λίγο νερό στη δεξαμενή νερού.

Εάν έχει ενεργοποιηθεί η **προστασία υπερθέρμανσης (ξηρή λειτουργία)**, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και να αφεθεί να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή νερού με φρέσκο πόσιμο νερό και την επανεκκινήσετε.

Λάβετε υπόψη ότι η προστασία υπερθέρμανσης μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί κατά τη μεταφορά. Σε αυτήν την περίπτωση, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες.

Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σέρβις.

6 Καθαρισμός και αφαλάτωση

6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγωγίμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

6.2 Καθαρισμός



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Το νερό μπορεί να εισέλθει στη συσκευή και να προκαλέσει τραυματισμό από ηλεκτροπληξία.

Ποτέ μην καθαρίζετε τη βάση του σαμβοβαριού με τρεχούμενο νερό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος για την υγεία μέσω του σχηματισμού μικροβίων που είναι επικίνδυνα για την υγεία.

Η δεξαμενή νερού του σαμβοβαριού πρέπει να απολυμαίνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

1. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά στο τέλος της εργάσιμης ημέρας, εάν είναι απαραίτητο και συχνότερα.
2. Να αδειάζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
3. Η δεξαμενή νερού πρέπει να ξεπλυθεί καλά με καθαρό νερό.
4. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί.
5. Καθαρίστε το καπάκι της συσκευής, την τσαγιέρα και το σουρωτήρι τσαγιού καλά με ζεστό νερό και ένα ήπιο καθαριστικό. Να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
6. Τέλος στεγνώστε καλά τα καθαρισμένα μέρη και τις επιφάνειες με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.

ΟΔΗΓΙΑ!

Το καπάκι, η τσαγιέρα με το καπάκι και το σουρωτήρι τσαγιού μπορούν να πλύνονται σε ένα πλυντήριο πιάτων!

6.3 Αφαλάτωση

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι καταγγελίες δεν θα γίνονται αποδεκτές αν το σαμβάρι δεν υποβάλλεται τακτικά στην αφαλάτωση, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Τέτοιου είδους παράπονα δεν καλύπτονται από την εγγύηση!

Η συσκευή πρέπει να αφαλατώνεται τακτικά.

ΟΔΗΓΙΑ!

Για να μειώσετε τη συσσώρευση αλάτων συνιστάται η χρήση φιλτραρισμένου νερού!

1. Η δεξαμενή νερού πρέπει να αφαλατώνεται, ανάλογα με την ένταση χρήσης και την ποιότητα του νερού, κάθε 1 - 2 εβδομάδες.
2. Εκτελέστε τα εξής βήματα:
 - προσθέστε περίπου 500 ml φρέσκου πόσιμου νερού στη δεξαμενή νερού,
 - προσθέστε ξίδι ή 1 πακέτο (15 g) του **Αφαλατωτή Bartscher B15-30 (κωδ. προϊόντος 190065)**. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στη συσκευασία,
 - βράστε το διάλυμα που προκύπτει,
 - μέρος του διαλύματος περάστε μέσα από τη βρύση αποστράγγισης για να φύγουν οι αποθέσεις ασβέστη στη βρύση,
 - το διάλυμα για αφαλάτωση πρέπει να βράσει και πάλι, 1 - 2 φορές,
 - αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για κάποιο χρονικό διάστημα,
 - μετά την αφαλάτωση, αφαιρέστε το διάλυμα αφαλάτωσης,
 - ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή με καθαρό νερό επανειλημμένα,
 - αποστραγγίστε λίγο νερό μέσω της βρύσης αποστράγγισης.
3. Αν οι αποθέσεις υπάρχουν επίσης στην τσαγιέρα, θα πρέπει να τις απομακρύνετε με διάλυμα νερού με ξύδι.

7 Πιθανές δυσλειτουργίες

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει πιθανές αιτίες και μεθόδους αφαίρεσης σφαλμάτων εργασίας ή σφαλμάτων που εμφανίζονται κατά τη λειτουργία της συσκευής. Εάν τα σφάλματα δεν μπορούν να διορθωθούν, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Αναφέρετε τον κωδικό προϊόντος, το όνομα του μοντέλου και τον σειριακό αριθμό. Αυτά τα δεδομένα βρίσκονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο σε μια ηλεκτρική πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα
	Η ασφάλεια οικιακής χρήσης έχει πέσει	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, ενεργοποιήστε την ασφάλεια και επανασυνδέστε τη συσκευή
	Ο ελεγκτής θερμοκρασίας βρίσκεται στη θέση OFF .	Γυρίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση
Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ο ρυθμιστής θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί, αλλά η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης δεν ανάβει	Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης είναι χαλασμένη.	Επικοινωνήστε με τον πωλητή
Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη λειτουργία	Η προστασία από υπερθέρμανση (προστασία από ξηρή λειτουργία) έχει ενεργοποιηθεί: δεν υπάρχει αρκετό νερό ή δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και μετά γεμίστε την με φρέσκο πόσιμο νερό

8 Ανακύκλωση

Ηλεκτρικές συσκευές



Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.